

## TRAINING DESCRIPTION FORM

**TITLE OF THE TRAINING ACTIVITY (in the language of tuition - Italian):**

**CORSO DI AGGIORNAMENTO PER INSEGNANTI DI LINGUA E CULTURA ITALIANA (Ls/L2)**

**ENGLISH:**

**REFRESHER COURSE FOR TEACHERS OF ITALIAN LANGUAGE AND CULTURE (LS/L2)**

### TYPE OF TRAINING ACTIVITY

**TRAINING AIMED AT PARTICIPANTS RECEIVING :**

- **A GRUNDTVIG GRANT (ADULT EDUCATION)**

**ORIGIN OF THE TRAINING :**

- **OTHER COURSES NOT RESULTING FROM AN LLP OR PREVIOUS SOCRATES PROJECT**

### THEMATIC FIELD OF THE TRAINING

**GENERAL IN-SERVICE TRAINING**

- **Pedagogy and didactics**

### LANGUAGES USED FOR THE TRAINING

**MAIN LANGUAGE:**

**OTHER LANGUAGE/S USED DURING THE TRAINING:**

**Italian;**

**LANGUAGE VERSION(S) IN WHICH MATERIALS WILL BE PROVIDED:**

**Italian;**

### EDUCATION SECTOR OF THE TRAINING PARTICIPANTS

**ADULT EDUCATION**

- **Adult education provider**
- **Other sectors of adult education**

### TARGET AUDIENCE

- **Teachers (Pre-school, primary, secondary, vocational, adult, special needs)**
- **Teacher trainers**
- **Careers officers, educational guides and counsellors**
- **Inspectors**
- **Headteachers/principals/managers of schools/organisations offering adult education**
- **Other (Paid or voluntary) management staff in the institution/organisation**
- **Members of students/teachers councils in adult education**

### INSTITUTION ORGANISING THE TRAINING

**NAME OF THE ORGANISATION:** Accademia Lingua Italiana Assisi  
**STREET AND NUMBER:** via tiberio 10  
**POSTCODE:** 06081 -  
**TOWN / CITY:** Assisi  
**COUNTRY:** Italy  
**WEBSITE:** www.aliassisi.it

**ORGANISER/S OF THE TRAINING:**

**PERSON 1:** Gaia Chiuchiù  
**TEL NR:** 0039 075 815281  
**FAX NR:** 0039 075 815281  
**EMAIL:** info@aliassisi.it  
**PERSON 2:** Angelo Chiuchiù  
**TEL NR:** 0039 075 815281  
**FAX NR:** 0039 075 815281  
**EMAIL:** info@aliassisi.it

## FULL DESCRIPTION OF TRAINING CONTENTS

### *IN THE LANGUAGE OF THE TRAINING: (IT)*

**Preparation** All'inizio del corso i partecipanti vengono invitati a compilare un questionario per definire i bisogni e gli obiettivi. Durante il corso i formatori, oltre a sviluppare il programma stabilito, rispondono agli specifici bisogni dei partecipanti.

**Objectives**

1. Come sviluppare un'unità didattica coerente con i principi del Quadro Europeo di Riferimento
2. Come selezionare materiale autentico e utilizzarlo in classe
3. Come proporre nozioni o approfondimenti culturali (storia, alimentazione, regole di comportamento, cinema, musica, tradizioni, letteratura, ecc)
4. Come creare materiali didattici coerenti con i principi del Quadro Europeo di Riferimento
5. Come favorire l'autovalutazione
6. Come sviluppare la consapevolezza interculturale
7. Come preparare gli studenti agli esami di certificazione

**Methodology** Ricerca-azione e fasi della comunicazione:  
il corso è inteso come un dialogo in cui i formatori, in relazione al questionario iniziale, adeguano contenuti e velocità.

Il corso offre basi teoriche e strumenti didattici situazionale-comunicativi pronti da usare. I seminari di livello C1/C2 aiutano i partecipanti a mantenere alto il proprio livello di competenza linguistica.

**Follow-up** I partecipanti valutano il corso con un questionario finale. L'ultima lezione è dedicata alle domande che i partecipanti vorranno rivolgere ai formatori, ma soprattutto allo scambio di idee fra colleghi. L'intento è di creare e promuovere una rete di scambio fra docenti, dove tutti possono dare e ricevere aiuto. Dopo la fine del corso, attraverso i canali dei social network, i formatori restano a disposizione dei partecipanti. L'Accademia Lingua Italiana Assisi (riconosciuta dal Ministero della Pubblica Istruzione, sede di esami di certificazione CILS e ente accreditato per la formazione della Regione dell'Umbria) rilascia ai partecipanti il certificato di frequenza.

### **ENGLISH:**

**Preparation** At the beginning of the course, participants fill a questionnaire to indicate needs and goals. During the course, trainers develop the established program and answer the participants' needs. A final discussion, at the end of the course, will allow teachers to answer possible questions according to participants' needs.

**Objectives**

1. How to develop a teaching unit according to the European Framework of Reference;
2. How to select authentic material and use it in a classroom;
3. How to convey cultural skills (history, meals, rules of politeness, cinema, music, tradition, literature)
4. How to build teaching materials according to the European Framework of Reference
5. How to develop self assessment skills
6. How to develop intercultural awareness
7. How to prepare students to a certification exam

## **Methodology** Research-action and communication phases:

the course is set as a communication act. With reference to the initial questionnaire we shape the content and speed of the course. The course offers a theoretical background and ready-made communicative teaching tools. C1/C2 level seminars are also offered to help participants to keep up with their high level of proficiency.

**Follow-up** Participants evaluate the course by filling a questionnaire. The final lesson leaves time to ask questions to the trainers and, above all, to exchange ideas with the colleagues. We promote the creation of a teachers net, where all the teachers can give and find help. After the end of the course trainers, through the social networks, will answer questions and share their classroom practice with the participants. Participants receive a certificate of attendance issued by Accademia Lingua Italiana Assisi (Academic agreement with Università per Stranieri di Siena - Italian language courses officially recognized by the Italian Ministry of Education - Under the high patronage of Assisi town council and Umbria Regional council).

## **PROGRAMME OF THE TRAINING ACTIVITIES (DAY BY DAY)**

### ***IN THE LANGUAGE OF THE TRAINING:***

Giorno 1 / L'unità didattica I

Ore 9-13

- questionario iniziale e interviste
- l'unità didattica: basi teoriche ed esempi di prassi didattica
- distribuzione di materiali di teorici di didattica e metodologia.

Ore 14-16

- visita guidata di Assisi

Giorno 2 / Oltre l'unità didattica I

Ore 9-13

- Focus: conoscere e insegnare le preposizioni.

Ore 14-16

- seminario culturale livello C1/C2 (la nuova narrativa italiana)

Giorno 3 / Assunti metodologici

- metodo della ricerca-azione (secondo l'approccio di Renzo Titone)
- definizione dei saperi (come definiti nel Quadro Globale di Riferimento)
- evoluzione dell'approccio comunicativo: da micro a macro funzioni
- percorsi bibliografici per l'approfondimento teorico

Ore 14-16

- seminario culturale livello C1/C2 (viaggio nella musica classica italiana/ seminario – concerto)

Giorno 4 / Oltre l'unità didattica II

- focus sulle strategie per lo sviluppo delle abilità.
- Come migliorare la produzione scritta.

Ore 14-16 Workshop I

- adattare la teoria al proprio contesto di classe (cosa è indispensabile e cosa è inutile)- creare e simulare una lezione

Giorno 5 / Workshop I

- questionario finale
- rete di scambio fra formatori e docenti (social network per la condivisione di esperienze didattiche)- discussione e conclusione dei lavori

Ore 14-16 Workshop II

- adattare la teoria al proprio contesto di classe (cosa è indispensabile e cosa è inutile)
- creare e simulare una lezione
- consegna dei diplomi

### **ENGLISH:**

## Day 1 / Didactic Unit I

9-13

- questionnaire and interviews
- didactic unit: theoretical basis and ready to use tools (text books and supports included).

14-16

- Guided tour in Assisi

## Day 2 / Beyond the didactic unit I

9-13

- focus: teaching prepositions (theory and materials).

14-16

- C1/C2 cultural lesson  
(contemporary Italian writers)

## Day 3 / Methodology

9-13

- research-action method (according to the Renzo Titone approach)
- definition of knowledge (as in the European Framework of Reference)
- the communicative approach: from micro to macro function
- up to date bibliography

14-16

- C1/C2 cultural lesson (the Italian classical music / workshop-concert)

## Day 4 / Beyond the didactic unit II

9-13

- focus on strategies to develop each ability
- how to enhance writing skills

14-16

### Workshop I

- reshape theory to the participants' teaching contexts
- build a lesson

## Day 5 / Workshop I

9-13

- final questionnaire
- participants' questions
- let's be in touch! Ask questions and share classroom practice through social network

14-16

### Workshop II

- reshape theory to the participants' teaching contexts
- build a lesson

- certificate of attendance

**TYPE OF CERTIFICATION OF ATTENDANCE AWARDED**

**IN THE LANGUAGE OF THE TRAINING:**

**Certificate of attendance including description of training content and time input**

**ENGLISH:**

**Certificate of attendance including description of training content and time input**

**INFORMATION ON COURSE SESSION/S**

**SESSION 1**

**SESSION ID: 38981**

**DATE OF START:** 28/11/2011

**TIME OF START:** 9.00

**DATE OF END:** 02/12/2011

**TIME OF END:** 16.00

**Deadline for registration:** 29/04/2011

**HOST INSTITUTION EQUAL TO ORGANIZER INSTITUTION:**

**NAME OF HOST INSTITUTION:**

Accademia Lingua Italiana Assisi

**POSTCODE:**

06081

**TOWN / CITY:**

Assisi

**COUNTRY:**

Italy

**Nearest big city:** Roma

**Distance:** 180km

**CONTACT PERSON FOR THIS COURSE SESSION, NAME AND TITLE:** Gaia Chiuchiù

**TEL NR:**

0039 075 815281

**FAX NR:**

0039 075 815281

**EMAIL:**

info@aliassisi.it

**MAXIMUM NUMBER OF PARTICIPANTS ENVISAGED:** 20

**FEE IN € FOR ACCOMMODATION AND MEALS :** 350.00 (Accommodation & all meals)

**COURSE FEE IN €  
(TUITION AND MATERIALS):** 700.00

**CANCELLATION FEE IN € (WHERE APPLICABLE):** 0

**CANCELLATION RULES:**

Angelo Chiuchiù, Professor and Course Director ([http://www.aliassisi.it/angelo\\_chiuchiu.htm](http://www.aliassisi.it/angelo_chiuchiu.htm))

Gaia Chiuchiù, Teacher ([http://www.aliassisi.it/accademia\\_lingua\\_italiana\\_assisi36.htm](http://www.aliassisi.it/accademia_lingua_italiana_assisi36.htm))

**PROVISION FOR SPECIAL NEEDS:** No

**SPECIAL REMARKS:**

free wi fi connection available at the Accademia / meals included / discount at the NUN Assisi Relais & Spa Museum (thermal path and wellness centre) / accommodation in single room in hotel in the centre of Assisi (300 mt from the Accademia)

**SESSION 2**

**SESSION ID: 37891**

**DATE OF START:** 20/02/2012

**TIME OF START:** 9.00

**DATE OF END:** 24/02/2012

**TIME OF END:** 16.00

**Deadline for registration:** 15/09/2011

**HOST INSTITUTION EQUAL TO ORGANIZER INSTITUTION:**

**NAME OF HOST INSTITUTION:**

Accademia Lingua Italiana Assisi

**POSTCODE:** 06081  
**TOWN / CITY:** Assisi  
**COUNTRY:** Italy  
**Nearest big city:** Roma  
**Distance:** 180km  
**CONTACT PERSON FOR THIS COURSE SESSION, NAME AND TITLE:** Gaia Chiuchiu  
**TEL NR:** 0039 075 815281  
**FAX NR:** 0039 075 815281  
**EMAIL:** info@aliassisi.it

**IDENTIFICATION OF THE TRAINER/S: NAME, PROFESSIONAL QUALIFICATION, ROLE DURING THE TRAINING:**

Angelo Chiuchiu, Professor and Course Director ([http://www.aliassisi.it/angelo\\_chiuchiu.htm](http://www.aliassisi.it/angelo_chiuchiu.htm))  
Gaia Chiuchiu, Teacher ([http://www.aliassisi.it/accademia\\_lingua\\_italiana\\_assisi36.htm](http://www.aliassisi.it/accademia_lingua_italiana_assisi36.htm))

**MAXIMUM NUMBER OF PARTICIPANTS ENVISAGED:** 20  
**FEE IN € FOR ACCOMMODATION AND MEALS :** 350.00 (Accommodation & all meals)  
**COURSE FEE IN € (TUITION AND MATERIALS):** 700.00  
**CANCELLATION FEE IN € (WHERE APPLICABLE):** 0  
**PROVISION FOR SPECIAL NEEDS:** No

**SPECIAL REMARKS:**

free wi fi connection available at the Accademia / meals included / discount at the NUN Assisi Relais & Spa Museum (thermal path and wellness centre) / accommodation in single room in hotel in the centre of Assisi (300 mt from the Accademia)

---

**DECLARATION BY THE TRAINING ORGANISER**

" I, the undersigned, hereby declare that the information contained in this training description form is correct to the best of my knowledge. I agree that the results of a separate on-line evaluation exercise by participants will be publicly available in the training database. I acknowledge that repeated negative results of the evaluation may lead to removal of the training activity from the database. "

Place: Date:

Signature:

Name and title (position), in block capitals, of the signatory:

Surname: First name:

Title (position):

Official stamp of the applicant body: